

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ РЕЧЕВОГО ПОРТРЕТА  
ЛИТЕРАТУРНОГО ПЕРСОНАЖА: ЛИНГВОСТАТИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Вследствие актуализации роли человеческого фактора в языке в конце прошлого века, в отечественной лингвистике наблюдается значительный рост интереса к человеку в качестве языковой личности – представлении характера авторского стиля в художественных произведениях. Позже было предложено понятие речевого портрета, которое определить как зафиксированный в языковом материале индивидуальный стиль, который может служить для создания определенной модели языковой личности.

Можно выделить следующие этапы создания лингвостатистической модели речевого портрета литературного персонажа: отбор материала; оцифровка текста и приведение его в машиночитаемую форму; предобработка текста; разработка системы тегов; аннотирование текста; получение статистической информации; интерпретация данных.

Подробнее останавливаясь на этапе аннотирования, стоит отметить, что при разработке системы семантических тегов следует ориентироваться на классификацию пяти типов речи в литературном тексте. Кроме того, в контексте исследования речевого портрета литературного персонажа выделяются три основных вида коммуникации – вербальная, невербальная и паравербальная. Для каждой из систем была разработана соответствующая система семантических тегов, представленная в таблице 1.

Т а б л и ц а 1

Система тегов для аннотирования речевого поведения  
литературного персонажа

Характеристики/ способы выражения	Авторская речь	Прямая речь персонажа	Прямая речь других героев
Вербальная коммуникация	At five o'clock he <1><vx>gave them orders </vx><1> to pack his things.	I<2><vbh> apologise </vbh></2> to you both	But I thought you had <3><vcm> promised</3></vcm> that to Basil.
Паравербальная коммуникация	Dorian <1><pvc> laughed </pvc></1>.	–	Neither of us could help <3><pvc> laughing</pvc></3>.
Невербальная коммуникация	As he was passing Dorian Gray <1><nct>touched him on the arm</nct></1>.	–	Because, while I was painting it, Dorian Gray <3><nsp>sat beside me</nsp></3>.